

## Facile da usare

La tecnologia è il filo conduttore di questo numero. Tutti ne parlano, ma... a cosa serve esattamente? Fino a ieri è servita a risparmiare fatica. Nell'agricoltura, nell'industria, perfino negli uffici, 'macchine' sempre più perfezionate hanno permesso di ottenere risultati migliori con sforzo minore. Sono aumentate precisione e velocità, si sono ridotti la dimensione e perfino il costo.

Raggiunti questi traguardi, la tecnologia cerca ora di rimuovere quanto ostacola un utilizzo pieno e corretto delle 'macchine'. Facilità d'uso è la parola d'ordine.

Vediamo tutto questo anche nel campo dei misuratori per la glicemia o dei microinfusori. Sono sempre più precisi, leggeri, intuitivi. E c'è ancora spazio per futuri ulteriori miglioramenti, per rendere sempre più agevoli le operazioni necessarie al controllo della glicemia o all'erogazione di insulina.

Tecnologia fa rima con ergonomia, la scienza che studia come agevolare un compito, studiando le forme più adatte degli strumenti, dei pulsanti, progettando display leggibili e ben illuminati e come unire nello stesso strumento funzioni diverse, eseguite in sequenza. Pensiamo ai cellulari di nuova generazione che permettono di scattare una foto e inviarla.

Tecnologia ed ergonomia sono concetti astratti che si traducono in realtà molto concrete. Utilizzare degli strumenti, quali che siano, è divenuto sempre più facile e, nel nostro settore dell'autocontrollo della glicemia, gli strumenti sono all'avanguardia anche sotto questi profili.

*Piera Paleari  
Responsabile Assistenza Clienti*

### La tecnologia deve essere semplice e rimuovere le barriere all'accesso. È sempre così?

*Purtroppo no. La tecnologia apre delle opportunità, ma non sempre. Pensiamo al citofono 'classico'. Funziona benissimo. Ora abbiamo quello elettronico, ma per farsi aprire bisogna premere cinque tasti! Lo stesso vale per i telecomandi dei televisori, con tasti piccoli che non agevolano le operazioni... Altri oggetti sono invece capolavori di usabilità, sia nell'interazione fra la macchina e l'utente, sia nell'ergonomia. Pensiamo ai cellulari per esempio.*

### Si va verso la complessità o la semplificazione?

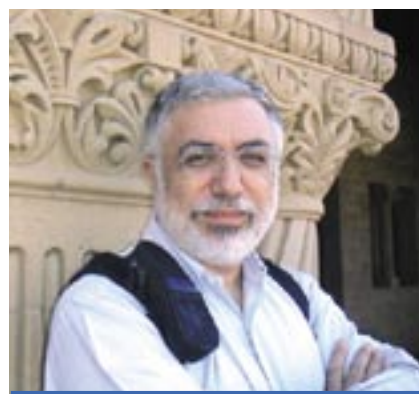
*Verso la semplificazione e non da oggi. Guardiamo le auto. Io ho una passione per*

*le auto storiche. Ma occorre un'ora di tempo per capire come funziona una macchina degli anni '50. Invece se oggi noleggiamo un'auto che non abbiamo mai guidato, in due minuti identifichiamo i comandi e gli indicatori principali. Ma siamo cambiati anche noi, non vogliamo più la tecnologia a tutti i costi. Dagli strumenti che usiamo ci aspettiamo semplicità e comodità. E il settore della salute è all'avanguardia in questo!*

### L'usabilità, insomma è un diritto.

*Certo! In passato si disegnavano strumenti pensando a un 'utilizzatore astratto' dotato di ogni perfezione fisica. Oggi ci si rende conto che il mercato è fatto di persone presbiti o miopi, per esempio. Perché devono fare fatica a leggere un testo? Tutti*

*abbiamo diritto a una maggiore accessibilità: display grandi, caratteri chiari, utilizzo intuitivo. Massima semplicità. Queste sono le regole del gioco!*



**Roberto Dadda**

*dirigente della Società Italiana per l'Automazione, ha scoperto l'ergonomia e l'usabilità nel settore medicale. È stato docente al Politecnico di Milano e ora insegna 'usabilità' al Politecnico del Design.*

## 3 domande a...

# Dialoga con Accu-Chek Friends attraverso gli SMS

Numero verde e posta elettronica? Non solo! Oggi i soci Accu-Chek Friends hanno un nuovo mezzo a disposizione per chiedere informazioni sulle attività Accu-Chek Friends o sui prodotti Accu-Chek, inviare domande, suggerimenti o pareri, un mezzo di comunicazione veloce e facile da utilizzare: gli SMS.

**Come funziona?** Dal telefono cellulare si compone il messaggio (non più lungo di 160 caratteri) e lo si invia al numero 340 6709292.

## Piccoli pazienti, grossi problemi

L'obesità è un problema serio anche fra i giovani e giovanissimi. Un terzo dei bambini e ragazzi in Italia supera il peso ideale. Molti di loro potrebbero mantenere o aumentare il peso nell'età adulta con le prevedibili conseguenze sul metabolismo e sul cuore.

Pochi sanno però che nei casi di grave obesità o in bambini e ragazzi con una forte familiarità per diabete, è possibile riscontrare segni di sindrome metabolica e perfino di diabete di Tipo 2.

Questo libro, indirizzato ai Pediatri, alle famiglie e alle persone attente alla salute delle nuove generazioni, aiuta a capire come e quando diagnosticare alterazioni metaboliche fra bambini e ragazzi obesi e passa in rassegna le indicazioni terapeutiche: in primo luogo l'abbandono della sedentarietà e una maggiore attenzione all'alimentazione.

Nell'ultima sezione il libro, scritto da due illustri Pediatri, presenta gli interventi possibili a livello scolastico, di pediatria di base e soprattutto politico. La presenza di sindrome metabolica in età pediatrica mostra infatti la gravità del problema: viviamo in un mondo che 'favorisce' l'obesità, sia facendoci 'risparmiare fatica' sia promuovendo consumi eccessivi. I soci Accu-Chek Friends possono scaricare il libro in formato Acrobat dalla Accu-Chek Library ([www.acfriends.it/aclibrary](http://www.acfriends.it/aclibrary)).

**Attenzione!** Le prime tre lettere del messaggio devono sempre essere ACF (non importa se in carattere maiuscolo o minuscolo). Il messaggio sarà automaticamente trasformato in un messaggio mail e, se è richiesta una risposta, verrà inviata allo stesso cellulare sempre tramite SMS. Il costo è quello di un normale SMS. Un servizio originale, comodo e innovativo per far sentire la propria voce!

### DA RICORDARE:

- ✓ Il numero di telefono è **340 6709292**
- ✓ Le prime tre lettere del messaggio devono essere **ACF**
- ✓ Il messaggio non deve superare i **160 caratteri** (se necessario suddividere il testo fra più messaggi).

## Il medico risponde

Un Diabetologo a disposizione dei soci Accu-Chek Friends per dare una risposta, via internet, a eventuali dubbi e fare chiarezza su vari aspetti legati al diabete. È il nuovo servizio Consulenze Accu-Chek Friends, realizzato in collaborazione con un Servizio di Diabetologia e un Pediatra Diabetologo, disponibile da fine giugno. Accedervi è semplicissimo. Dalla home page del sito [www.acfriends.it](http://www.acfriends.it) si seleziona la pagina Consulenze. Nella pagina successiva è presente un format da compilare. Basta scegliere l'interlocutore (Diabetologo 'degli adulti' o Pediatra), inserire l'indirizzo mail al quale si vuole ricevere la risposta e digitare la domanda. Entro pochi giorni arriverà la risposta.



# ACCU-CHEK® Compact Plus

## Tutto in uno, tutto più pratico

Accu-Chek Compact Plus, il nuovo strumento per la misurazione della glicemia di Roche Diagnostics, ha tanti aspetti caratterizzanti.

Proviamo a descrivere come si misura la glicemia... senza Accu-Chek Compact Plus. Si apre una confezione di strisce e se ne prende una. Si inserisce una lancetta nel pungidito, si punge il polpastrello e si deposita una goccia di sangue sulla striscia. A questo punto la si inserisce nel lettore e si aspetta il risultato. Con il nuovo strumento Accu-Chek Compact Plus molte di queste operazioni non sono più necessarie.

All'interno di Accu-Chek Compact Plus c'è un 'caricatore' a forma di cilindro che contiene 17 strisce. Basta spingere il pulsante di accensione verso il basso e Accu-Chek Compact Plus fa uscire la striscia nella giusta posizione, pronta per ricevere la goccia di sangue.

Il pungidito Accu-Chek Softclix Plus, regolabile con 11 diversi livelli di profondità di penetrazione dell'ago, è integrato nello strumento. Basta un solo tasto per attivarlo ed effettuare la puntura.

A questo punto la goccia di sangue viene aspirata dalla striscia; bastano 1,5 microlitri e 5 secondi per ottenere il risultato. Poi con lo stesso pulsante la striscia viene espulsa e lo strumento si spegne automaticamente.

Con Accu-Chek Compact Plus il test può essere ese-

guito con una sola mano e non c'è più bisogno di toccare la striscia.

La sostituzione del cilindro avviene dopo aver effettuato 17 misurazioni. Accu-Chek Compact Plus codifica automaticamente ogni lotto di strisce.

Altre importanti caratteristiche sono data e ora preimpostate, segnalazione di sangue insufficiente con possibilità di ridosaggio entro 25 secondi, memoria di 300 valori, media delle glicemie degli ultimi 7, 14 e 30 giorni, possibilità di trasferimento dati via infrarossi a un personal computer, allarme in caso di ipoglicemia... Insomma, da Accu-Chek Compact Plus è possibile aspettarsi molto e... ottenerlo!

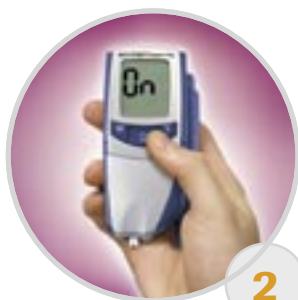
Non è necessario portare con sé strumento, strisce, pungidito e lancette. Basta lui... e qualche lancetta.

Una soluzione sicuramente molto pratica, che permette di fare il test in modo intuitivo e veloce ovunque ci si trovi.

**Per un autocontrollo della glicemia ancora più pratico, rapido, ogniqualvolta sia necessario.**



**Puntura**



**Accensione**



**Aspirazione  
e lettura del risultato**



**Espulsione**

# Una cosa alla volta

Ogni cosa si apprende per gradi e l'utilizzo del microinfusore non fa eccezione. Passo passo, si apprendono una dopo l'altra le potenzialità della terapia insulinica per microinfusione.

Accu-Chek Spirit, il nuovo microinfusore di Roche Diagnostics è uno strumento adattabile a ogni paziente. Dispone di tre diversi menu operativi, adatti alle diverse esigenze degli utilizzatori, in relazione al livello di esperienza e di necessità. Il menu Standard, semplice ed intuitivo, prevede le funzioni principali e permette di concentrarsi sulle basi della terapia, il menu Avanzato, permette di accedere a tutte le funzioni disponibili, mentre il menu Individuale è stato studiato per chi desidera la totale flessibilità d'uso, nell'ambito comunque del controllo medico.

Accu-Chek Spirit è dotato di 5 differenti profili basali e 4 tipi di bolo: bolo ad erogazione immediata e discreta, prolungato e multiwave per una maggiore libertà.

È inoltre dotato di due microprocessori che effettuando 9 milioni di controlli al giorno verificano il corretto funzionamento, di allarmi acustici e con vibrazione e della funzione blocco tasti. Una porta infrarossi permette il dialogo con il computer. L'alimentazione è data da normali batterie AA e la capacità della cartuccia di insulina è di 315 unità.

Accu-Chek Spirit è compatto, ergonomico e semplice da utilizzare grazie ai pulsanti tattili che permettono una gestione accurata e discreta del microinfusore in ogni situazione. Non da ultimo l'accattivante design e un'ampia dotazione di accessori soddisfano le diverse esigenze offrendo un grande comfort.

## ACCU-CHEK® Spirit

*è stato progettato per rispondere alle esigenze di chiunque usa un microinfusore.*

*I menu operativi sono stati studiati per ottenere maggiore indipendenza e flessibilità nella vita quotidiana.*

**Batteria standard**  
AA alcalina o NiMH ricaricabile

**Due pulsanti tattili**  
per spostarsi tra i menù e le funzioni e per confermare le azioni

**Interfaccia infrarossi**  
Per la configurazione dello strumento

**Pistone telescopico integrato**

**Cartuccia in plastica da 3,15 mm**

**Display orientabile e retroilluminato**  
È possibile ruotare il display di 180°

**Due pulsanti tattili**  
per aumentare o ridurre i valori

**Adattatore a chiusura rapida**

